

# Inspiration Antiquity. Transformations of Antiquity from Ancient to Modern Times



**May 12<sup>th</sup> - 13<sup>th</sup>, 2023**

UniS, Schanzeneckstrasse 1, 3012 Bern  
Room A -126

To register for the Apéro, please write by May 5<sup>th</sup> to Judith Mania ([judith.mania@unibe.ch](mailto:judith.mania@unibe.ch))

## Friday, May 12<sup>th</sup>

10:00 - **Judith Mania/Alexander Thies (Bern)** *Introduction*

### Section I: Transforming Ancient Political Ideas and Practices

10:30 - **Jorge Elices Ocón (Madrid)**  
*Antiquity in Islamic Contexts: Agents, Artefacts and Practices of Transformation*

11:10 - **Alexander Thies (Bern)**  
*The Sun, the Moon, and the Stability of the Ostrogothic Kingdom. Transformations of a Classical Imperial Ideology in the Post-Roman World*

12:00 - Lunch

13:30 - **Cahal Taaffe (Lyon)**  
*Dire et redire l'antiquité à Byzance au XII<sup>e</sup> siècle : le passé comme outil du présent*

14:10 - **Jannik Lengeling (Bern)**  
*Die Transformationen von Ciceros Verschwörungsvorwürfen gegen Servilius Rullus in der Moderne*

14:50 - **Natasha Ferreira (Stellenbosch)**  
*Transforming Aeschylus' Oresteia in Africa: A Comparison of Pier Paolo Pasolini's Attempted African Oresteia and Yaël Farber's Molora*

15:30 - Coffee Break

## Section II: Transforming Ancient Material Cultures

16:00 - **Marlene Kleiner (Cologne/Heidelberg)**  
*Innovation und Inspiration. Phänomene von Rückbezug und Abgrenzung im nachantiken Bauhandwerk*

16:40 - **Carolin Goll (Würzburg)**  
*Transformationen der Venus – Antike Skulpturen in den Fotografien Man Rays*

### Keynote Lecture

18:00 - **Johannes Helmrath (Berlin)**  
*Transformations of Antiquity*

19:30 - Apéro

## Saturday, May 13<sup>th</sup>

09:00 - **Johannes Büge (Heidelberg)**  
*Tituli – Ein karolingischer Neubeginn (VIII.-X. Jahrhundert)*

09:40 - **Franziska Wenig (Heidelberg)**  
*Wie Stifter mit ihren Adressat:innen sprechen – Zur Verwendung spätantiker Kommunikationsformen im frühmittelalterlichen Apsismosaik*

10:20 - Coffee Break

### Section III: Transforming Classical Texts and Literature

10:50 - **Alex McFarlane (Birmingham)**  
*Achilles is Not Called 'Sluttish': Sexism in Translations of Ancient Texts*

11:30 - **Marina Pavlidou Elamin (London)**  
*Translation or Authorship? Odysseas Elytes' Ventriloquism of Sappho: The Case of Fragment 31*

12:10 - **Silvia Miotti (Boston)**  
*The Children of Medea. On the Role of Medea's Children in Euripides, Seneca and Cherrie Moraga*

13:00 - Lunch

14:30 - **Sara Moscone (Bern)**  
*The Mutual Transformation of Flavius Josephus and Peter Comestor in the Historia Scholastica*

15:10 - **Judith Mania (Bern)**  
*«Lege Iosephi historias!» On the Christian Reception and Transmission of Flavius Josephus in the Latin West*

15:50 - Coffee Break

16:20 - **Emmanuel Büttler (Bern)**  
*Le charme de l'antique dans la poésie française du XVIII<sup>e</sup> siècle*

17:00 - **Coralie Santomaso (Geneva)**  
*Le poète aux mille vies : (re)lire Virgile à travers les biographies antiques et médiévales*

17:40 - Closing Remarks